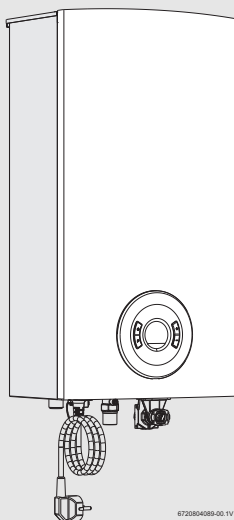


Plynový průtokový ohřívač vody, nezávislý na vzduchu z prostoru

HydroCompact

WTD 12 AM E23/31

WTD 15 AM E23/31



Návod k instalaci a obsluze


Rejstřík

1	Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny	3	5.9	Nadmořská výška místa instalace	21
1.1	Použité symboly	3	5.10	Spuštění zařízení	21
1.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	3			
2	Údaje o přístroji	6	6	Elektrické připojení (pouze pro autorizované odborníky)	21
2.1	Prohlášení o shodě s konstrukčním vzorem	6	6.1	Síťový kabel (využije se v případě instalace mimo zónu I nad vanou)	22
2.2	Přehled typů	6	6.2	Výměna síťového kabelu (úprava pro pevné připojení)	22
2.3	Rozsah dodávky	6			
2.4	Typový štítek	6	7	Regulace plynu (pouze pro autorizované odborníky)	22
2.5	Popis přístroje	6	7.1	Nastavení výrobce	22
2.6	Příslušenství (není v rozsahu dodávky)	6	7.2	Servisní provoz	22
2.7	Rozměry	7	7.3	Zásobování plynem propan	23
2.8	Konstrukční provedení přístroje	8	7.4	Nastavení zařízení	23
2.9	Schéma zapojení	9	7.4.1	Přístup k nátrubku pro měření tlaku	23
2.10	Technické údaje	10	7.4.2	Nastavení maximálního množství plynu (parametr P1)	23
2.11	Údaje o výrobku s ohledem na spotřebu energie	11	7.4.3	Nastavení minimálního množství plynu (parametr P2)	23
2.12	Spalinové příslušenství	12	7.4.4	Nastavení tlaku hořákové trysky (parametr P0)	24
2.12.1	Svislé vedení spalin	13	7.5	Záměna druhu plynu	24
2.12.2	Vodorovné vedení spalin	13			
3	Návod k obsluze	14	8	Údržba (pouze pro autorizované odborníky)	25
3.1	Displej - popis	14	8.1	Sejmutí opláštění	25
3.2	Před uvedením zařízení do provozu	14	8.2	Pravidelná údržba	25
3.3	Zapnutí a vypnutí přístroje	14	8.3	Pojistky, kontrola a výměna (řídící přístroj)	26
3.4	Nastavení teploty	14	8.4	Solární zařízení	26
3.5	Programové tlačítko	15	8.5	Uvedení do provozu po provedené údržbě	26
3.6	Vypouštění přístroje	15	8.6	Bezpečný provoz / riziko při delším používání	26
3.7	Kódy poruch na displeji	15			
3.8	Čištění opláštění přístroje	15	9	Poruchy	27
4	Předpisy	16	10	Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu	29
5	Instalace (pouze pro autorizované odborníky)	16			
5.1	Důležité pokyny	17			
5.2	Volba místa instalace	17			
5.2.1	Předpisy platné pro prostor umístění	17			
5.2.2	Celková délka spalinového zařízení (zařízení typu C)	17			
5.3	Minimální vzdálenosti	18			
5.4	Montáž nástěnného držáku	19			
5.5	Montáž přístroje	19			
5.6	Připojení k vodovodní síti	19			
5.7	Plynová přípojka	19			
5.8	Instalace příslušenství spalin/vzduchu	20			

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly


Výstražné pokyny

	<p>Výstražná upozornění uvedená v textu jsou označena výstražným trojúhelníkem. Signální výrazy navíc označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.</p>
--	---

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:

- **OZNÁMENÍ** znamená, že může dojít k materiálním škodám.
- **UPOZORNĚNÍ** znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním osob.
- **VAROVÁNÍ** znamená, že může dojít ke vzniku těžkých až život ohrožujících poranění osob.
- **NEBEZPEČÍ** znamená, že dojde k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

Důležité informace

	<p>Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny vedle uvedeným symbolem.</p>
--	---

Další symboly

Symbol	Význam
▶	Krok
→	odkaz na jiné místo v dokumentu
•	výčet/položka seznamu
–	výčet/položka seznamu (2. rovina)

Tab. 1

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Návod k montáži je určen majitelům zařízení a elektroinstalatérům, plynárenským, vodárenským a topenářským pracovníkům.

- ▶ Než začnete přístroje (zařízení, regulátor vytápění atd.) obsluhovat, přečtěte si a uschovejte návody k obsluze.

- ▶ Návody k instalaci (zařízení, regulátorů vytápění, atd.) si přečtěte před instalací.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.
- ▶ Dodržujte národní a regionální předpisy, technická pravidla a směrnice.
- ▶ O provedených pracích veďte dokumentaci.

Chování při zápachu plynu

Při úniku plynu hrozí nebezpečí výbuchu. Při zápachu plynu se chovejte podle následujících pravidel.

- ▶ Zabraňte tvorbě plamene a jisker:
 - Nekuřte, nepoužívejte zapalovač a zápalky.
 - Nemanipulujte s elektrickými spínači, neodpojujte žádný konektor.
 - Netelefonujte a nezvoňte.
- ▶ Hlavním uzávěrem plynu nebo na plynoměru přerušete přívod plynu.
- ▶ Otevřete okna a dveře.
- ▶ Varujte všechny obyvatele a opusťte budovu.
- ▶ Zabraňte třetím osobám vstupu do budovy.
- ▶ Uvědomte hasiče, policii a plynárenskou společnost z telefonu umístěného mimo budovu.

Používání k určenému účelu

Zařízení se smí používat výhradně k přípravě teplé vody či obdobnému a pouze dočasně.

Jakékoliv jiné použití se považuje za nesprávné. Škody, které by tak vznikly, jsou vyloučeny ze záruky.

Instalace, uvedení do provozu a údržba

Instalaci, uvedení do provozu a údržbu v provozuschopném stavu smí provádět pouze autorizovaná odborná firma.

- ▶ Zkontrolujte připojení, zda těsní (plyn, voda a spaliny).
- ▶ Při provozu závislém na vzduchu z prostoru: Zajistěte, aby prostor instalace splňoval požadavky na větrání.
- ▶ K montáži používejte pouze originální náhradní díly.

Servisní prohlídky a údržba

Pravidelné servisní prohlídky a údržba jsou předpokladem bezpečného a ekologického provozu systému.

Doporučujeme uzavření roční smlouvy o provádění údržby a inspekcí výrobcem.

- ▶ Práci svěřte pouze autorizované odborné firmě.
- ▶ Veškeré zjištěné závady je nutné neprodleně odstranit.

Každá situace neuvedená v návodu k montáži, musí být posouzena kvalifikovaným a licencovaným technikem. V případě schválení

odborník definuje soubor požadavků na údržbu, s přihlédnutím k opotřebením a provozním podmínkám a normám a požadavkům dané země a použití.

Opravy a přestavby

Neodborné úpravy zařízení nebo jiných dílů instalace mohou vést poškození zdraví osob anebo k materiálními škodám.

- ▶ Práci svěřte pouze autorizované odborné firmě.
- ▶ Nikdy neodstraňujte opláštění přístroje.
- ▶ Neprovádějte žádné úpravy zařízení nebo jiných dílů instalace.

Elektrické práce

Elektrické práce a montáž smí provádět pouze elektroinstalatér s příslušným oprávněním.

- ▶ Před započítím elektrických prací:
 - Odpojte (kompletně) elektrické napětí a zajistěte, aby nedošlo k náhodnému opětovnému zapnutí.
 - Zkontrolujte, zda není přítomné napětí.
- ▶ Řiďte se též podle schémat zapojení dalších komponent systému.

Provoz závislý na vzduchu z prostoru

Prostor instalace musí být dostatečně větrán, pokud zařízení odebírá spalovací vzduch z tohoto prostoru.

- ▶ Otvory pro přívod a odvod větracího vzduchu ve dveřích, oknech a stěnách

nezavírejte ani nezmenšujte.

- ▶ V těchto případech zajistěte soulad s požadavky na větrání po konzultaci s autorizovaným odborníkem:
 - při stavebních úpravách (např. výměna oken a dveří),
 - při dodatečné montáži přístrojů s odvodem vzduchu do venkovního prostředí (např. oběhový ventilátor či ventilátor na odpadový vzduch, kuchyňské větráky nebo klimatizace).

Spalovací vzduch/vzduch z prostoru

Vzduch v prostoru instalace nesmí obsahovat vznětlivé nebo chemicky agresivní látky.

- ▶ V blízkosti zdroje tepla nepoužívejte ani neskladujte snadno vznětlivé nebo výbušné materiály (papír, benzin, ředidla, barvy atd.).
- ▶ V blízkosti zdroje tepla nepoužívejte ani neskladujte žádné korozivní látky (rozpouštědla, lepidla, čistidla obsahující chlór atd.).

Předání provozovateli

Při předání poučte provozovatele o obsluze a provozních podmínkách výrobku.

- ▶ Vysvětlíte obsluhu - přitom zdůrazněte zejména bezpečnostní aspekty.
- ▶ Upozorněte na to, že přestavbu nebo opravy smějí provádět pouze autorizované odborné firmy.

- ▶ Aby byl zaručen bezpečný a ekologický provoz, upozorněte na nutnost pravidelných servisních prohlídek a údržby.
- ▶ Předajte provozovateli návody k instalaci a obsluze k uschování.

Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely

Aby se zamezilo ohrožení elektrickými přístroji, platí podle EN 60335-1 tato pravidla:

"Tento přístroj smějí obsluhovat děti starší 8 let, osoby s tělesnými, smyslovými nebo duševními poruchami, jakož i osoby nemající v zacházení s tímto druhem přístroje žádné zkušenosti, pokud se tak neděje pod dohledem, popř. po zaškolení o bezpečném zacházení s nimi a po poučení o rizicích, které jsou s jejich používáním spojené. Přístroj se nesmí stát předmětem dětské hry. Děti bez dohledu nesmějí přístroj čistit ani provádět pravidelný servis".

"Aby se předešlo nebezpečí, musí poškozené síťové kabely vyměňovat výrobce nebo odborná firma s příslušným oprávněním od výrobce".

2 Údaje o přístroji

Přístroje **WTD** jsou přístroje pro přípravu teplé vody. Pouhým stisknutím tlačítka lze spustit provoz.

2.1 Prohlášení o shodě s konstrukčním vzorem

Tento přístroj vyhovuje platným požadavkům evropských směrnic 2009/142/ES, 2006/95/ES, 2004/108/ES a konstrukčnímu vzoru popsanému v osvědčení o typové zkoušce konstrukčního vzoru ES.

Přístroj byl testován podle EN 26.

Doporučení: Použijete pouze příslušenství k odvodu spalin značky Junkers, neboť je certifikované spolu s přístrojem.

Konstrukční typ	WTD 12/15 AM.E...
Kategorie přístroje (druh plynu)	II _{2H3B/P}
Typ instalace	B ₂₃ , B ₃₃ , B ₅₃ , C ₁₃ , C ₃₃ , C ₄₃ , C ₅₃ , C ₈₃

Tab. 2

2.2 Přehled typů

WTD12	A	M	E	23
WTD12	A	M	E	31
WTD15	A	M	E	23
WTD15	A	M	E	31

Tab. 3

[W] Plynový průtokový ohřívač

[T] Termostaticky řízeno

[D] Digitální uživatelské rozhraní

[12] Výkon ohřevu teplé vody (l/min)

[A] Vzduchová komora

[M] Ventilátorem podporované odkouření

[E] Elektrické zapalování

[23] Seřizeno na zemní plyn

[31] Seřizeno na butan

Zkušební údaje s indexem a skupinou plynů dle EN 437:

Charakteristika	Wobbe-index (W _S) (15 °C)	Skupina plynů
23	12,7-15,2 kWh/m ³	Zemní plyn skupiny 2R
31	20,2-21,3 kWh/m ³	Zkapalněný plyn skupiny 3R

Tab. 4

2.3 Rozsah dodávky

- Plynový průtokový ohřívač nezávislý na vzduchu z prostoru
- Upevňovací materiál
- Dokumentace k přístroji

2.4 Typový štítek

Typový štítek se nachází na vnější straně zařízení.

Na daném místě jsou údaje o výkonu, typovém schválení a výrobním čísle přístroje.

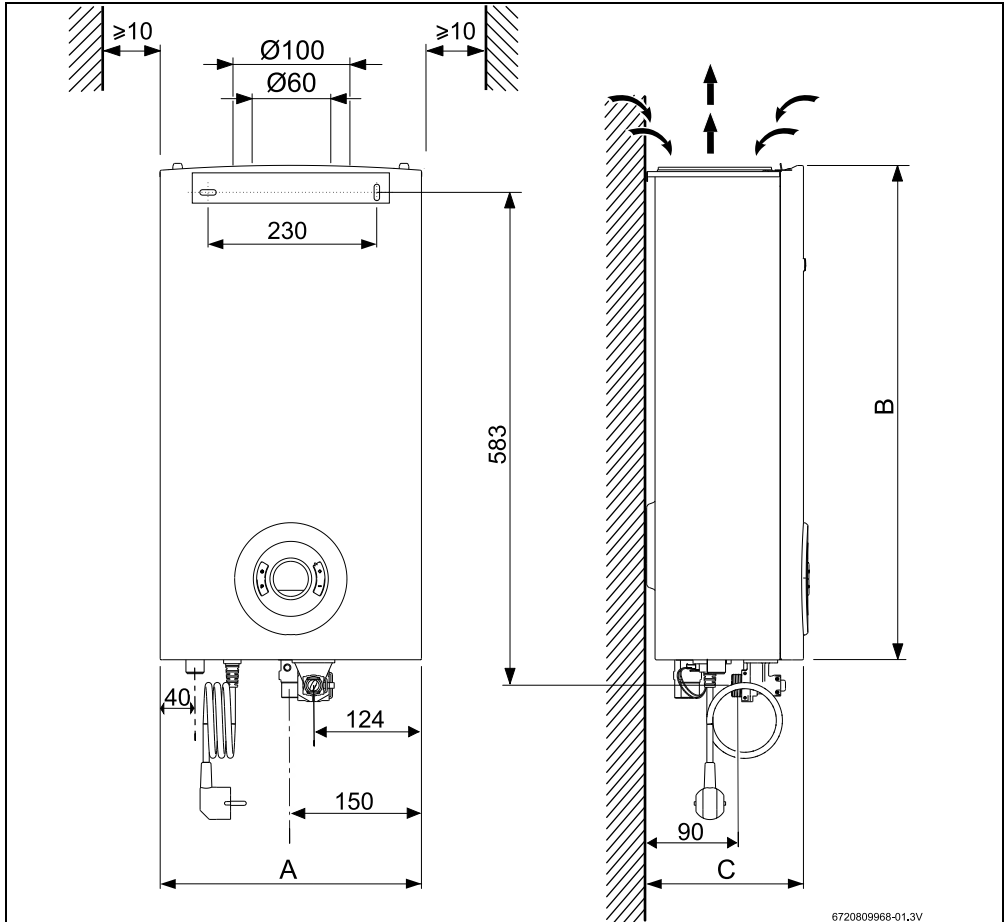
2.5 Popis přístroje

- Zařízení pro montáž na stěnu, nezávislé na komínu a prostoru
- Multifunkční zobrazení (displej)
- Zařízení pro provoz na zemní plyn nebo zkapalněný plyn
- Elektronické zapalování
- Průtokoměr
- Čidlo teploty pro hlídání teploty teplé vody na vstupu a výstupu zařízení.
- Bezpečnostní zařízení:
 - Ionizační elektroda
 - Tepelná pojistka
 - Teplá voda-čidlo teploty TV
 - Řídicí jednotka
 - Čidlo teploty vzduchu
- Elektrické připojení: 230 V, 50 Hz.

2.6 Příslušenství (není v rozsahu dodávky)

- Sada pro přestavbu na jiný druh plynu - k dodání jako opce
- Spalinová příslušenství
- Příslušenství proti zamrznutí

2.7 Rozměry

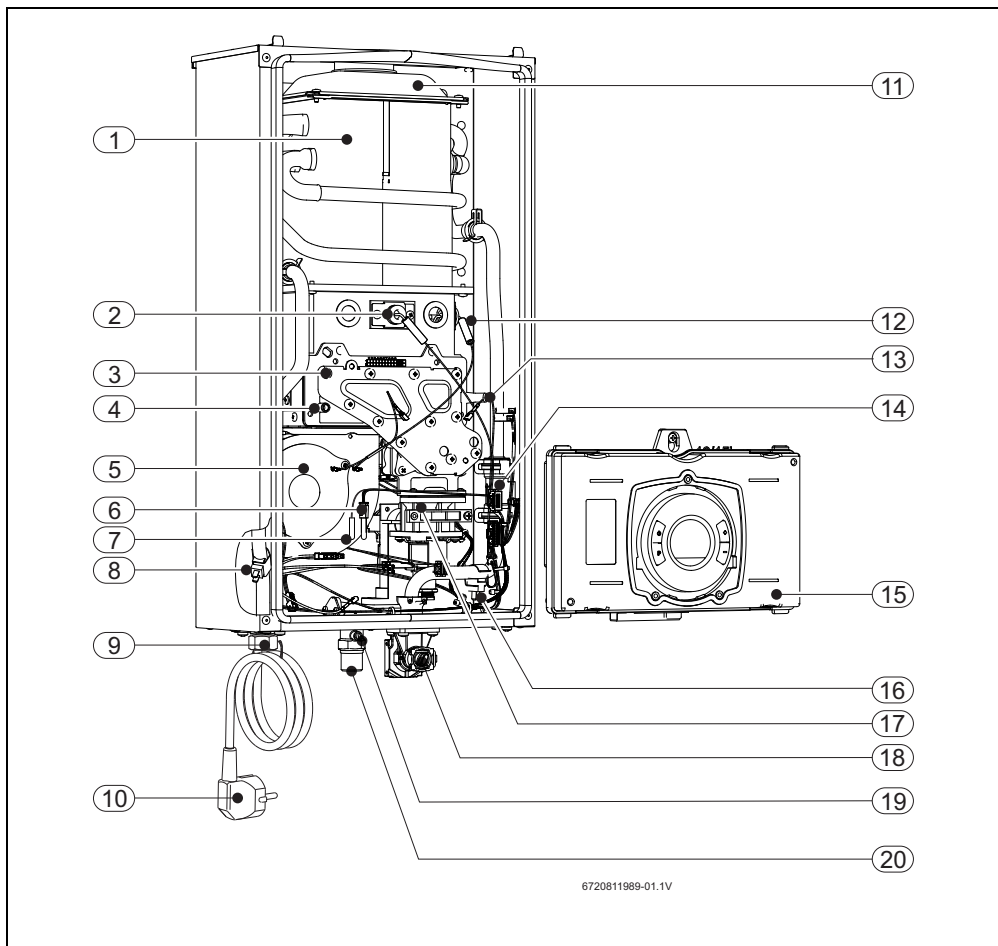


Obr. 1 Rozměry (v mm)

	A	B	C
WTD12	300	568	170
WTD15	300	568	170

Tab. 5 Rozměry (v mm)

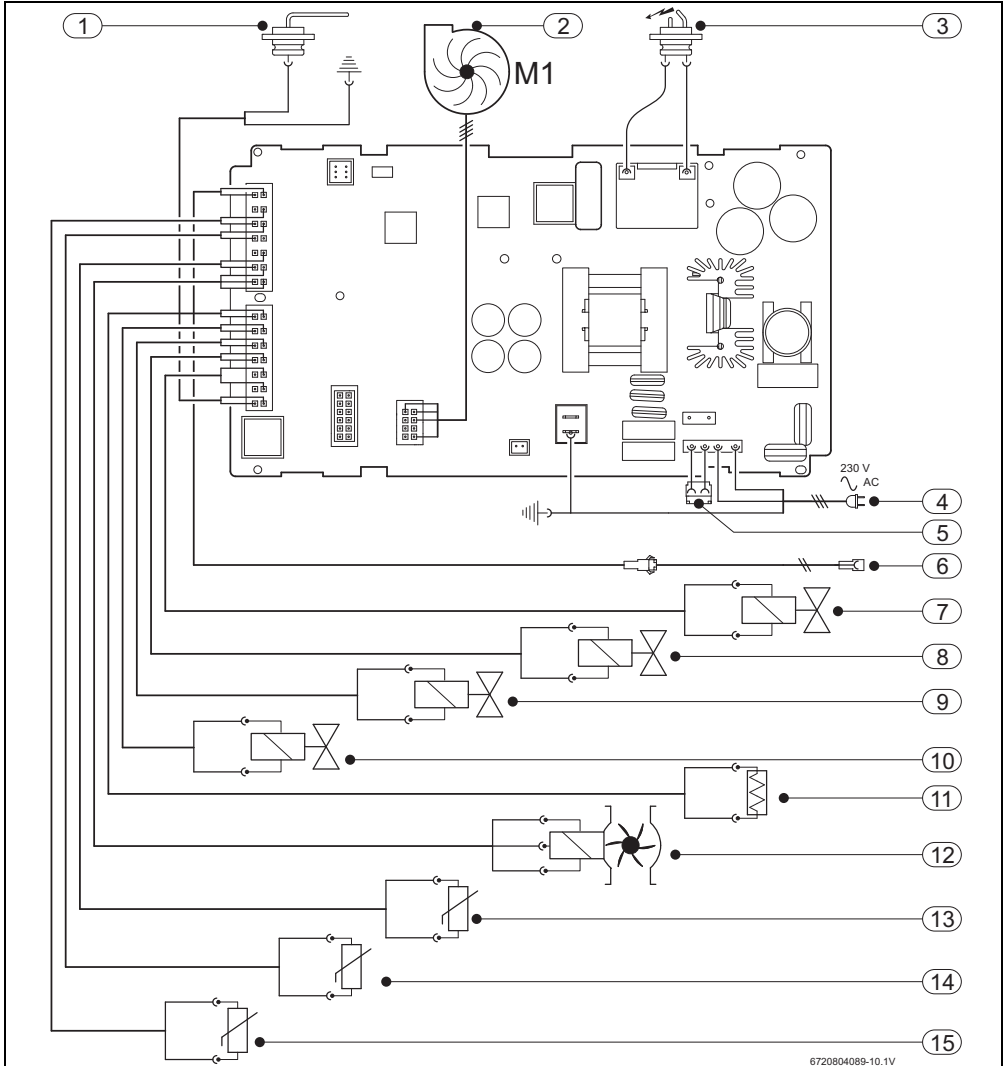
2.8 Konstrukční provedení přístroje



Obr. 2

- | | |
|---|--|
| [1] Prostor hoření | [14] Průtokoměr |
| [2] Ionizační elektroda | [15] Řídicí jednotka |
| [3] Hořák | [16] Čidlo teploty studené vody |
| [4] Měřicí hrdlo stlačeného vzduchu v tělese | [17] Plynová armatura |
| [5] Ventilátor | [18] Vstup studené vody (¾ ") - v horizontální ose |
| [6] Čidlo teploty vzduchu v tělese | [19] Měřicí hrdlo pro tlak plynu, na přípojce plynu |
| [7] Tepelná pojistka | [20] Vstup plynu (½ ", v ose přístroje a 51 mm od zadní stěny) |
| [8] Teplá voda-čidlo teploty TV | |
| [9] Výstup teplé vody (½ ", 80 mm od zadní stěny) | |
| [10] Připojovací kabel se zástrčkou | |
| [11] Sběrač spalin | |
| [12] Zapalovací elektroda | |
| [13] Měřicí hrdlo na hořáku | |

2.9 Schéma zapojení



Obr. 3 Schéma zapojení

- | | |
|---|-------------------------------------|
| [1] Ionizační elektroda | [9] Magnetický ventil 3 |
| [2] Ventilátor | [10] Magnetický ventil 4 |
| [3] Zapalovací elektroda | [11] Tepelná pojistka |
| [4] Napájení elektrickým proudem | [12] Průtokoměr |
| [5] Připojení příslušenství proti zamrznutí | [13] Čidlo teploty vzduchu v tělese |
| [6] Připojení pro dálkové ovládání | [14] Teplá voda-čidlo teploty TV |
| [7] Magnetický ventil 1 | [15] Čidlo teploty studené vody |
| [8] Magnetický ventil 2 | |

2.10 Technické údaje

Technické vlastnosti	Symbody	Jednotka	WTD12	WTD15
Výkon¹⁾				
Max. jmenovitý tepelný výkon	Pn	kW	20,8	25,4
Min. jmenovitý tepelný výkon	Pmin	kW	2,9	6,1
Rozsah nastavení			2,9 - 20,8	6,1 - 25,4
Tepelné zatížení	Qn	kW	22,5	27,5
Min. jmenovité tepelné zatížení	Qmin	kW	3,0	6,5
Účinnost při 100 % jmenovitého tepelného zatížení		%	91,5	91,5
Účinnost při 30 % jmenovitého tepelného zatížení		%	94	94
Údaje o plynu				
Přípustný připojovací přetlak plynu				
Zemní plyn	G20	mbar	20	20
Butan	G30	mbar	28-30	28-30
Propan	G31	mbar	37	37
Připojovací hodnota pro plyn				
Zemní plyn	G20	m ³ /h	2.4	2.9
Butan	G30	kg/h	1.8	2.2
Propan	G31	kg/h	1.7	2.1
Voda				
Max. přípustný tlak ²⁾	pw	bar	12	12
Min. provozní tlak	pwmin	bar	0,1	0,1
Zapínací množství vody, minimální množství vody		l/min	2,2	2,2
Max. množství vody při zvýšení teploty o 35 °C		l/min	9,0	10,0
Údaje o spalínách				
Hmotnostní průtok spalín při max. jmenovitém tepelném výkonu		kg/h	55	70
Hmotnostní průtok spalín při min. jmenovitém tepelném výkonu		kg/h	25	33
Teplota spalín při max. jmenovitém tepelném výkonu		°C	170	170
Teplota spalín při min. jmenovitém tepelném výkonu		°C	50	50
Přetlak zbytkový - na ventilátoru		Pa	150	150
Elektrická data				
Napájení elektrickým proudem		V	230	230
Max. příkon		W	100	100
Elektrické krytí			IPX4D	
Všeobecné informace				
Hmotnost (bez obalu)		kg	10	11
Výška		mm	570	570
Šířka		mm	300	300
Hloubka		mm	170	170

Tab. 6

- Hi 15 °C - 1013 mbar - suché: zemní plyn 34,02 MJ/m³ (9,5 kWh/m³)
Butan 45,65 MJ/kg (12,7 kWh/kg) - Propan 46,34 MJ/kg (12,9 kWh/kg)
- Při zohlednění roztažnosti vody nesmí být tato hodnota překročena.

2.11 Údaje o výrobku s ohledem na spotřebu energie

Následující údaje o výrobku vyhovují požadavkům nařízení Komise (EU) č. 811/2013, 812/2013, 813/2013 a 814/2013 o doplnění směrnice EP a Rady 2010/30/EU.

Údaje o výrobku	Symbol	Jednotka	7736502746	7736502747
Typ výrobku	–	–	WTD 12 AME 23	WTD 15 AME 23
Emise oxidů dusíku	NO _x	mg/kWh	127	139
Hladina akustického tlaku ve vnitřním prostředí	L _{WA}	dB(A)	67	66
Deklarovaný zátěžový profil	–	–	M	XL
Třída energetické účinnosti ohřevu vody	–	–	A	A
Energetická účinnost ohřevu vody	η_{wh}	%	73	83
Roční spotřeba elektrické energie	AEC	kWh	15	19
Denní spotřeba elektrické energie (průměrné klimatické podmínky)	Q _{elec}	kWh	0,068	0,085
Roční spotřeba paliva	AFC	GJ	6	18
Denní spotřeba paliva	Q _{fuel}	kWh	8,439	23,878
Inteligentní ovládání zapnuto?	–	–	Ne	Ne
Nastavení regulátoru teploty (stav při dodání)	T _{set}	°C	60	60

Tab. 7 Informační list výrobku o spotřebě elektrické energie

2.12 Spalinové příslušenství



NEBEZPEČÍ: Zkontrolujte a zajistěte, aby vedení odtahu spalin nevykazovalo po instalaci žádná netěsnosti.

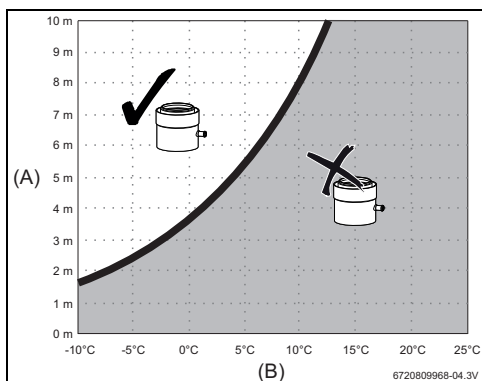
- Není-li toto zajištěno v důsledku netěsností ve vedení odtahu spalin mohou do místnosti unikat spaliny a způsobit smrt nebo těžké újmy na zdraví.



Viz příslušenství níže. Používejte pouze originální příslušenství.

Jímač kondenzátu

Doporučujeme Vám použití sifonu kondenzátu.



Obr. 4 Dvojité potrubí

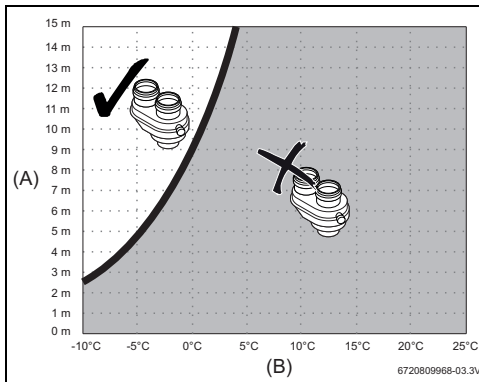
- [A] Délka vedení odtahu spalin
[B] Teplota nasávaného vzduchu

Dvojité potrubí

Koncentrické trubky spalinového příslušenství mají vnitřní průměr 60 mm a vnější průměr 100 mm.

Typ	Popis	Typové číslo dílu
AZ369	Svislé vedení spalin	7 716 050 044
AZ361	Sada pro vodorovné teleskopické připojení (425-725 mm)	7 716 050 036
AZ362	Vodorovné vedení spalin	7 716 050 037
---	Koleno 90°	7 736 995 079
---	Koleno 45°	7 736 995 071
---	Prodloužení 350 mm	7 736 995 059
---	Prodloužení 750 mm	7 736 995 063

Tab. 8 Spalinové příslušenství Ø 60-100 mm



Obr. 5 Oddělená trubka

- [A] Délka vedení odtahu spalin
[B] Teplota nasávaného vzduchu

Typ	Popis	Typové číslo dílu
---	Prodloužení 1500 mm	7 736 995 067
---	Jímač kondenzátu vodorovného vedení spalin	7 736 995 087
---	Jímač kondenzátu svislého vedení spalin	7 736 995 089

Tab. 8 Spalinové příslušenství Ø 60-100 mm

Oddělená trubka

Oddělené trubky spalinového příslušenství mají vnitřní průměr 80 mm.

Typ	Popis	Typové číslo dílu
-----	Adaptér pro koncentrickou trubku (Ø 60/100 ->Ø 80-Ø 80)	7 736 995 095
-----	Koleno 90°	7 736 995 107
-----	Koleno 45°	7 736 995 106
-----	Prodloužení 500 mm	7 736 995 100
-----	Prodloužení 1000 mm	7 736 995 101
-----	Prodloužení 2000 mm	7 736 995 102
AZ171	Vodorovné vedení spalin	7 719 000 993
-----	Prodloužení 1000 mm + koncovka	7 736 995 105
-----	Prodloužení 135 mm se sběračem kondenzátu	7 736 995 103

Tab. 9 Spalinové příslušenství Ø 80 mm

2.12.1 Svislé vedení spalin**Maximální délky (L_{max})**

	L _{max}	
	Dvojité potrubí	Oddělená trubka
WTD12 WTD15 ¹⁾	12 m	15 m + 15 m

Tab. 10

1) Dovolené maximální délky neplatí pro typ WTD15...

2.12.2 Vodorovné vedení spalin**Maximální délky (L_{max})**

	L _{max}	
	Dvojité potrubí	Oddělená trubka
WTD12 WTD15	10 m	15 m + 15 m

Tab. 11

3 Návod k obsluze



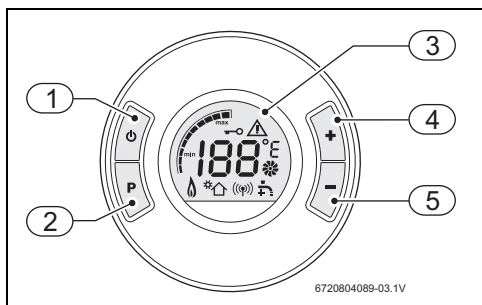
Otevřete všechny uzavírací kohouty plynu a vody.



UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí popálení!

V oblasti hořáku se může přední strana velmi zahřát a dotykem se můžete popálit.

3.1 Displej - popis



Obr. 6 Digitální displej

- [1] Tlačítko pro zapnutí a vypnutí
- [2] Programové tlačítko
- [3] LC displej
- [4] Tlačítko Vpřed
- [5] Tlačítko Zpět

3.2 Před uvedením zařízení do provozu



UPOZORNĚNÍ:

- ▶ První uvedení do provozu průtokového ohřívače musí být provedeno autorizovaným odborníkem, který poskytne zákazníkovi veškeré informace nutné pro řádný provoz zařízení.

- ▶ Je nutné zajistit, aby na typovém štítku uvedený typ plynu odpovídal plynu v místě instalace.
- ▶ Zařízení připojte na napájení el. proudem.
- ▶ Otevřete plynový ventil zařízení.
- ▶ Otevřete vodovodní kohout zařízení.

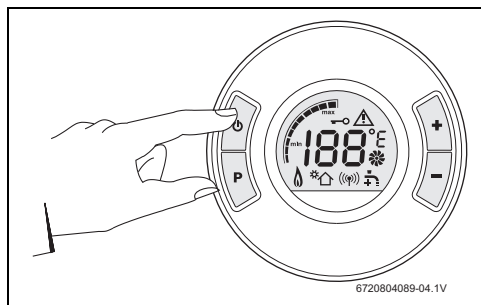
3.3 Zapnutí a vypnutí přístroje

Zapnutí



Teplota TV je standardně nastavena na 60 °C.

- ▶ Stiskněte tlačítko .
- Displej zobrazí požadovanou teplotu teplé vody.



Obr. 7

Vypnutí

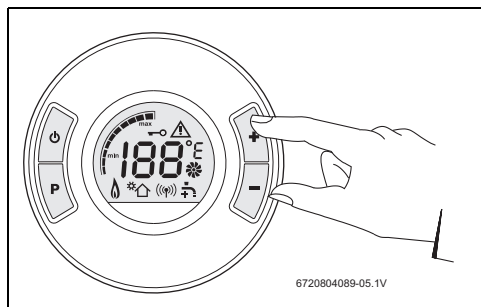
- ▶ Stiskněte tlačítko .

3.4 Nastavení teploty




Teplota zobrazená na displeji odpovídá přednastavené teplotě.

- ▶ Mačkejte tlačítko popř. tlačítko , dokud nenastavíte požadovanou hodnotu.



Obr. 8

Při nastavení teploty - dle potřeby - na nejnižší možnou hodnotu se sníží spotřeba energie a vody a případně se snadno omezí tvorba vápenné usazeniny.





UPOZORNĚNÍ: Zobrazení teploty displeje zobrazujete přibližnou hodnotu. Před koupelí teplotu stále ověřujte rukou.

Průtok vody

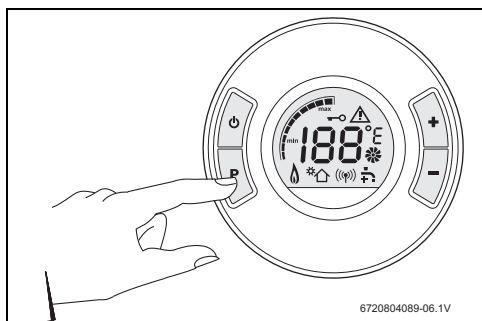
Na displeji bliká teplota, dokud se nedosáhne nastavené hodnoty.

Pokud se po 30 sekundách nedosáhne nastavené teploty, rozsvítí se na displeji symbol vodovodního kohoutu pro informování, že je nutné upravit množství vody.



- ▶  Zvyšte množství vody, aby bylo dosaženo nastavené teploty.
- ▶  Snížte množství vody, aby bylo dosaženo nastavené teploty.

3.5 Programové tlačítko

Uložení výstupní teploty teplé vody



Obr. 9

- ▶ Stiskněte tlačítko  nebo tlačítko  pro nastavení teploty, která se má uložit.
- ▶ Pro uložení teploty stiskněte programové tlačítko a podržte je 3 sekundy stisknuté.

Přestal-li displej blikat, je nastavená teplota uložena.


Volba uložené teploty

Pro volbu uložené teploty:


- ▶ Stiskněte programové tlačítko a podržte jej 1 sekundu stisknuté.

Displej zobrazí předtím uloženou teplotu. Jde o nyní zvolenou teplotu.

3.6 Vypouštění přístroje



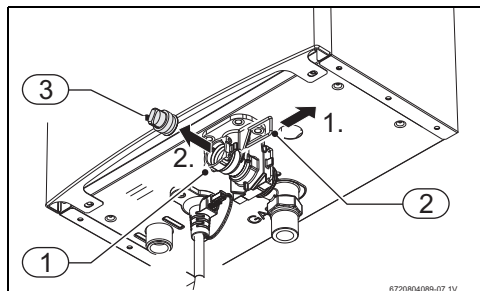
OZNÁMENÍ:
Zamrznutí může způsobit poškození zařízení: hrozí-li zamrznutí, zařízení vyprázdněte.



Umístěte pod zařízení nádobu, aby se zachytila veškerá vytékající voda.


Při nebezpečí zamrznutí:

- ▶ Uzavřete kohout, který je předřazený před přístrojem.
- ▶ Otevřete některý z teplovodních kohoutků.
- ▶ Zajištění svorkou [2] odstraňte z přívodu studené vody [1].
- ▶ Sejměte kryt [3].
- ▶ Vodu přítomnou v přístroji nechte zcela vytéct.



Obr. 10 Odvzdušňovací šroub

- [1] Vstup vody
- [2] Zajištění svorkou
- [3] Kryt



Instalace příslušenství proti zamrznutí chrání zařízení proti zamrznutí.

3.7 Kódy poruch na displeji

Viz tab. 18 na str. 27.

Reset zařízení

Některé poruchy mohou být odstraněny resetem zařízení:

- ▶ Stiskněte tlačítko  na dobu delší než 3 sekundy.

3.8 Čištění opláštění přístroje

- ▶ Opláštění v případě potřeby čistěte vlhkým hadrem.



Nepoužívejte hrubé mechanické nebo chemicky agresivní čisticí prostředky.

4 Předpisy

- ▶ Přístroj instalujte pouze v místnostech o minimální velikosti odpovídající platným normám a předpisům dané země. Bytové zařízení přitom nesmí mít objem menší, než připouštějí normy a předpisy dané země.
- ▶ Dodržujte regionální předpisy.
- ▶ Prostor určený pro instalaci průtokového ohřívače musí být zabezpečen proti mrazu a dobře větraný. K dispozici musí být vedení odtahu spalin s platnou revizí dle příslušných norem a předpisů.
- ▶ Průtokový ohřívač vody neinstalujte nad zdrojem tepla.
- ▶ Za účelem zamezení vzniku koroze je nutné chránit spalovací vzduch před účinky gresivních látek. Materiály, které zvláště podporují vznik koroze, jsou halogenové uhlovodíky obsažené v rozpouštědlech, barvách, lepidlech a hnacích plynech a také různá domácí čisticí prostředky. Je-li nutné, učiňte příslušná opatření.

5 Instalace (pouze pro autorizované odborníky)



NEBEZPEČÍ: Nebezpečí výbuchu!

- ▶ Před započítím prací na dílech vedoucích plyn vždy uzavřete plynový ventil.



Instalaci, elektrické připojení, připojení plynu, připojení vedení odtahu spalin a nasávání vzduchu i uvedení do provozu smí provádět pouze autorizovaní odborníci.



Zařízení smí být užíváno pouze v zemích, které jsou uvedeny na typovém štítku.



OZNÁMENÍ: Poškození zařízení!

Důsledek netěsných přípojek.

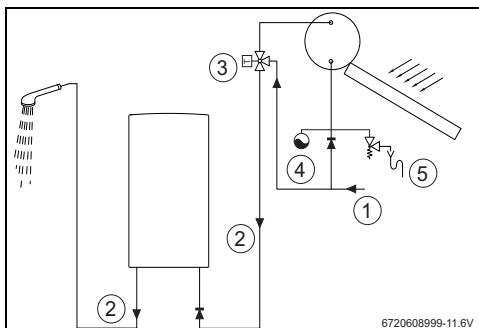
- ▶ Zařízení se nesmí přímo pokládat na přípojky na podlahu, aby se nepoškodily kovové závitky.



UPOZORNĚNÍ:

- ▶ Vstupní teplota vody zařízení nesmí překročit 60 °C.
- ▶ Dosahuje-li vstupní teplota vody vyšších hodnot, je třeba před přístroj předřadit 3cestný nebo termostatický ventil (nastavený na hodnoty nižší než 60 °C).
- ▶ U solárních zařízení zajistěte, aby byl systém vybaven expanzní nádobou.

Solární zařízení (termosifon)



Obr. 11 Solární zařízení

- [1] Studená voda
- [2] Vstup vody
- [3] Termostatický ventil
- [4] Expanzní nádoba
- [5] Pojistná skupina



Při vstupní teplotě vody vyšší než 45 °C se doporučuje použití systému, pro úpravu vody.

Důsledkem nevhodné vstupní vody může být zavapnění tepelného bloku a předčasný výpadek přístroje.

5.1 Důležité pokyny


- ▶ Před instalací si u plynárenské společnosti vyžádejte informace o plynových spotřebičích a větrání místa instalace nuceným přívodem vzduchu a dodržujte příslušné normy.

Kvalita vody

Zařízení slouží k přípravě teplé vody pro domácí používání dle platných předpisů. V oblastech s vysokou tvrdostí vody se doporučuje použití systému úpravy vody. Obecně musí parametry vody, které působí na vápennou usazeninu, odpovídat hodnotám v tabulce 12.

TDS (celkový obsah rozpuštěných pevných látek) (mg/l)	Tvrdost (mg/l)	PH
0 - 600	0 - 180	6,5 - 9,0

Tab. 12



OZNÁMENÍ: Poškození zařízení!
Nedodrželi-li se tyto hodnoty, může dojít k částečnému ucpání a rychlému zestárnutí výměníku.

5.2 Volba místa instalace

5.2.1 Předpisy platné pro prostor umístění

Všeobecné informace

- ▶ Dodržujte regionální předpisy.
- ▶ Plynový průtokový ohřívač vody neinstalujte nad zdrojem tepla.
- ▶ Dodržte minimální vzdálenosti dle obrázku 12.
- ▶ Zařízení neinstalujte tam, kde může teplota klesnout pod bod mrazu. Při nebezpečí zmraznutí (méně jak 0 °C) zařízení vypněte a vypusťte (→ obrázek 10).

-nebo-

- ▶ Nainstalujte příslušenství proti zamrznutí.
- ▶ Je nutné zajistit, aby byla v místě instalace zásuvka, která bude po instalaci průtokového ohřívače snadno přístupná.

Při provozu jako zařízení typu B

- ▶ Přístroj instalujte pouze v místnostech o minimální velikosti 8 m³. Zařízení v protoru instalace přitom nesmí mít objem větší než 2 m³.

Přívod vzduchu (pro zařízení typu B)

Místo určené pro instalaci přístroje musí podle typu přístroje mít zajištěné dostatečné větrání dle příslušných předpisů, případně mít otvor pro vstup vzduchu s velikostí plochy uvedené v tabulce.

Přístroj	Minimální užitná plocha
WTD12...	≥ 60 cm ²
WTD15...	≥ 90 cm ²

Tab. 13 Minimální velikosti ploch pro přívod vzduchu

Údaje v tabulce představují minimální požadavky.

Dodatečně je nutné se řídit zvláštními požadavky dané země.

Spalovací vzduch

Vstupní otvor pro spalovací vzduch musí být umístěn v dobře větraném prostoru.

Za účelem zamezení vzniku koroze je nutné chránit spalovací vzduch před účinky agresivních látek.

Mezi látky podporující korozi počítáme halogenové uhlovodíky, které obsahují sloučeniny chloru nebo fluoru. Ty mohou být obsaženy např. v ředidlech, barvách, lepidlech, hnacích plynech a v čistidlech pro domácnost.

Nebudou-li tyto podmínky splněny, musí se pro přívod vzduchu zvolit jiné místo.

5.2.2 Celková délka spalinového zařízení (zařízení typu C)

Celková délka spalinového zařízení, uvedená v tabulkách 10 a 11 nesmí být překročena a nesmí být nižší, jak hodnoty uvedené v tabulce 14 (Lmin).

Pro každé použité příslušenství se musí zohlednit, pro určení celkové délky systému, tzv. ekvivalentní délka (Leq).



U vodorovného vedení odtahu spalin, je první koleno na výstupu za přístrojem ze zařízení pro výpočet, již zohledněno.

Ø	Díl příslušenství	Leq	Lmin
Ø 80	Koleno 45°	0,8 m	0,5 m
	Koleno 90°	1,5 m	
Ø 60/100	Koleno 45°	1 m	0,375 m
	Koleno 90°	2 m	

Tab. 14 Ekvivalentní délky

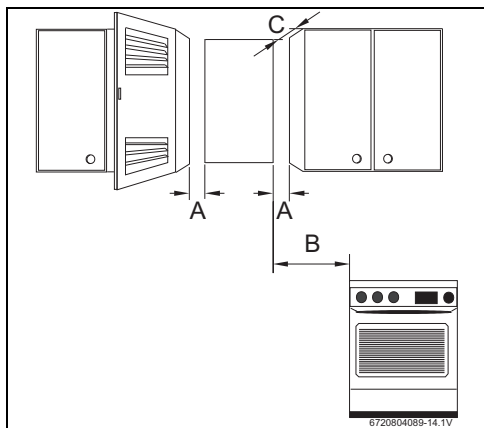
Povrchová teplota

Maximální povrchová teplota zařízení činí méně jak 85 °C. Podle TRGI resp. TRF není proto nutné dodržovat ochranné odstupny pro hořlavé stavební hmoty a vestavěný nábytek. Řiďte se ustanoveními specifických národních norem a směrnic.

5.3 Minimální vzdálenosti

Při určování místa instalace pro zařízení se musí zohlednit následující omezení:

- ▶ Maximální vzdálenost u všech přechívajících dílů, jako hadice, trubky atd.
- ▶ Zajistěte snadný přístup pro údržbu a současně zajistěte minimální vzdálenosti dle obrázku 12.



Obr. 12 Minimální vzdálenosti

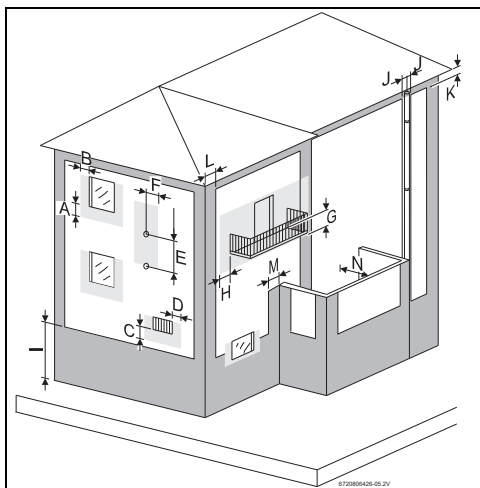
[A] bočně ≥ 1 cm

[B] ≥ 40 cm

[C] vepředu ≥ 2 cm¹⁾

Minimální vzdálenosti stanovené výrobcem, k vedení odtahu spalin

Současně je nutné, se řídit místně platnými předpisy (např. ČSN: 734201).



Obr. 13 Minimální vzdálenosti k vedení odtahu spalin

	Minimální vzdálenosti k vedení odtahu spalin (mm)	
A	pod oknem	600
B	vedle okna	400
C	pod otvorem vstupu popř. výstupu vzduchu	600
D	vedle otvoru vstupu popř. výstupu vzduchu	600
E	svislá vzdálenost mezi dvěma vedeními odtahu spalin	1500
F	svislá vzdálenost mezi dvěma vedeními odtahu spalin	600
G	pod balkónem	300
H	vedle balkónu	1000
I	k podlaze nebo jinému podlaží	2200
J	ke svisle nebo vodorovně vedoucímu vedení odtahu spalin	300
K	pod střešní hranou	300
L	ke stěně/vnitřní rohu/vnějšímu rohu u budov bez okna	300
M	ke stěně/vnitřní rohu/vnějšímu rohu u budov s oknem	1000
N	k průčelí s oknem	3000
	k průčelí bez okna	2000

Tab. 15

1) místní předpisy

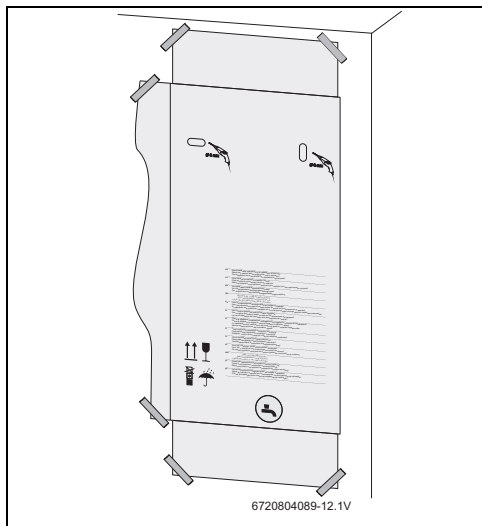
5.4 Montáž nástěnného držáku



Před montáží nástěnného držáku ověřte, zda jsou k dispozici přípojení pro vodu, plyn a odsávací příslušenství.

Není zapotřebí speciální nástěnná ochrana. Stěna musí být rovná a dostatečně nosná, aby udržela hmotnost zařízení.

- ▶ Zařízení vyjměte z obalu.
- ▶ Připevňte obal na stěnu, abyste vyznačili polohu otvorů.



Obr. 14 Montážní šablona

- ▶ Montážní šablonu odstraňte ze stěny.
- ▶ Umístěte potřebné otvory (Ø 8 mm).
- ▶ Závěsnou konzolu zafixujte na stěnu pomocí přiložených šroubů a hmoždinek.

5.5 Montáž přístroje



OZNÁMENÍ: Zbytky nečistot v potrubní síti mohou poškodit přístroj!

- ▶ Propláchněte potrubní vedení, aby se zbytky odstranily.

- ▶ Zkontrolujte úplnost dodaných dílů.
- ▶ Odstraňte ochranné kloboučky přípojek vody a plynu.
- ▶ Na typovém štítku zkontrolujte označení země určení a způsobilost pro druh plynu dodávaný plynárnou (→ str. 6).



OZNÁMENÍ:

- ▶ Průtokový ohřivač nikdy neopírejte o plynové a vodovodní přípojky.



Pro ulehčení instalace připojte nejprve všechny vodu a teprve poté všechny ostatní přípojení.

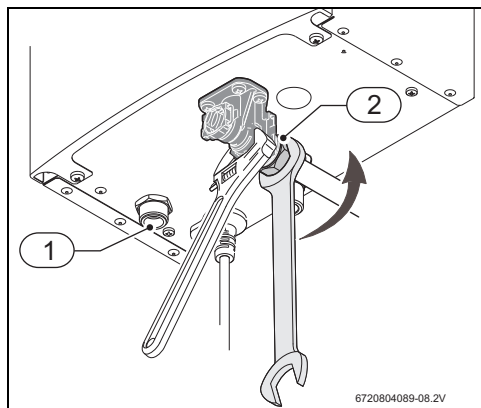
5.6 Připojení k vodovodní síti

- ▶ Abyste zamezili záměnám, jednoznačně označte potrubí studené a teplé vody.



OZNÁMENÍ: Poškození zařízení!
Poškození vodní armatury.

- ▶ Při tvorbě přípojky studené vody připojte vodní armaturu dle obrázku 15.



Obr. 15 Připojení k vodovodní síti

- ▶ Připojení studené (Obr. 15, [2]) a teplé vody (Obr. 15, [1]) je nutné provést dle dodaného a doporučeného připojovacího příslušenství.
- ▶ Pro zamezení poruch v důsledku náhlého kolísání tlaku při zásobování vodou doporučujeme namontovat před průtokový ohřivač zamezovač zpětného proudění.

5.7 Plynová přípojka



NEBEZPEČÍ: Při nedodržení zákonných norem může dojít k požáru nebo výbuchu se smrtelnými následky nebo k těžkým úrazům.



Používejte pouze originální příslušenství.



U přípojek s propanem.

- Provedte nastavení dle pokynů v odstavci 7.3.

Připojení plynu průtokového ohřivače musí vyhovovat ustanovením platných místních norem a předpisů.

- Zkontrolujte, zda údaje o druhu plynu na typovém štítku přístroje souhlasí s dodávaným/používaným druhem plynu.
- Plynový uzavírací ventil připojení plynu namontujte co nejbližší k přístroji.
- Po uzavření plynu je nutné provést pečlivé čištění a zkoušku těsnosti; Aby se omezily škody nadměrným tlakem v plynové automaticce, nutno provádět při uzavřeném plynovém ventilu.
- Zkontrolujte, zda průtokové množství a tlak, které jsou omezeny instalovanou škrťací klapkou, souhlasí s hodnotami předepsanými pro přístroj (viz technické údaje v tab. 6).

Připojení plynu pomocí vlnovcových hadic (zkapalněný plyn)



NEBEZPEČÍ: Ohrožení života v důsledku úniku spalin!

- Je-li vlnovcová hadice vysušená či popraskaná, vyměňte ji.
- Vlnovcovou hadici měňte alespoň každé čtyři roky.

Při instalaci přístrojů připojovaných pomocí (nekovových) **vlnovcových hadic** na butanové lahve je třeba dodržet tyto požadavky:

- hadice musí být co nejkratší, nejvýše 1,5 m;
- hadice musí vyhovovat evropskému standardu ET IPQ 107-1 a příslušným normám;
- musí být přístupná pro kontroly v celé své délce;
- musí být dostatečně vzdálená od tepelných zdrojů;
- nesmí být ani zalomená, ani zkroucená;
- pro připojení na koncích musí být použito vhodné příslušenství a nedrážkované spony;
- Zkontrolujte čistotu napájecí hadice.
- Pro připojení na vstup plynu do přístroje použijte, odpovídající příslušenství, dodané stavbou.

Připojení na plynovou síť

- Při instalaci s připojením na rozvodnou síť plynu je podle platných norem nutné použít kovové trubky.

Pro připojení průtokového ohřivače k síti plynovodu je nutné použít dodané příslušenství:

- Pevně utáhněte závit připojení plynu.
- Svařte měděné koncovky s potrubním vedením sítě plynovodu.

5.8 Instalace příslušenství spalin/vzduchu

Instalace příslušenství se musí provést dle pokynů dotčeného návodu k obsluze.



NEBEZPEČÍ: Zkontrolujte a zajistěte, aby vedení odtahu spalin nevykazovalo po instalaci žádné netěsnosti!

- Není-li toto zajištěno v důsledku netěsností ve vedení odtahu spalin mohou do místnosti unikat spaliny a způsobit smrt nebo těžké újmy na zdraví.

- Při připojení potrubního vedení je nutné ověřit a zajistit jeho těsnost.

Instalace jako typ B nebo typ C se samostatným potrubím

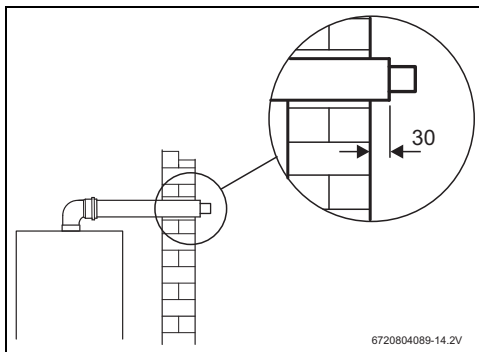
Je-li vedení odtahu spalin vedeno stěnami a/nebo nábytkem z hořlavých materiálů:

- Je nutné navrhnout tepelnou izolaci potrubí, aby bylo zaručeno, že teplota kontaktní plochy nepřesáhne 85 °C.

Maximální odstup k fasádě

Horizontální instalace:

- Nutno zajistit, aby odstup mezi koncem trubky vstupu vzduchu a fasádou byl maximálně 30 mm.



Obr. 16 Rozměry (v mm)

5.9 Nadmořská výška místa instalace

K zajištění řádné funkce zařízení se musí udát nadmořská výška místa instalace.

- ▶ Vyvolání servisního režimu (→ odstavec 7.2).
Displej zobrazuje "P2".
- ▶ Stiskněte **+**, dokud se na displeji neobjeví "P4".
- ▶ Stiskněte tlačítko **P**.
Displej zobrazuje "E".
- ▶ Stiskněte **=**, dokud se na displeji neobjeví "AS".
- ▶ Stiskněte tlačítko **P**.
Displej zobrazuje "1".
- ▶ Stiskněte **+** nebo **=** a zvolte výšku oblasti místa instalace dle následující tabulky.

Displej	Výška n. m.
1	< 500 m
2	500 m - 1000 m
3	1000 m - 1500 m
4	1500 m - 2000 m
5	2000 m - 2500 m
6	> 2500 m

Tab. 16

5.10 Spuštění zařízení

Teplá voda

- ▶ Otevřete plynové a vodní kohouty a zkontrolujte těsnost všech přípojek.
- ▶ Stiskněte tlačítko pro zapnutí a vypnutí (→ obrázek 7) (kapitola 3.3).
Přístroj je připraven k provozu.

Jakmile dojde k otevření vodovodního kohoutku, vyšle čidlo průtoku (Obr. 2, [17]) signál do řídicího přístroje. Signál má tento účinek:

- Ventilátor nabíhá.
- Vyskočí zapalovací jiskra. Současně se otevře plynová armatura (Obr. 2, [13]) hořáku.
- Hořák zahájí činnost. Na začátku se spouští pouze část hořáku.
- Inonizační elektroda (Obr. 2, [4]) sleduje přítomnost plamene.
- Soulad teploty teplé vody s teplotou nastavenou je automaticky sledován teplotními čidly.

Bezpečnostní vypnutí při překročení bezpečnostní doby

Nedojde-li během stanoveného bezpečnostního intervalu k zapálení plamene, dojde k bezpečnostnímu vypnutí.

Přítomnost vzduchu v trubkách plynovodu (při uvádění do provozu nebo po delším nepoužívání) může zpozdit nebo ztížit. V tomto případě, a při velmi dlouhém pokusu o zapálení,

zablokují bezpečnostní zařízení provoz a je zapotřebí odvodušnění okruhu.

Bezpečnostní vypnutí v důsledku příliš vysoké teploty teplé vody

Ovládnání rozpozná teplotu vody namontovaným odporem NTC v trubce teplé vody. Při rozpoznání nadměrné teploty se vyvolá bezpečnostní zastavení.

Bezpečnostní zastavení způsobené poškozeným vedením odtahu spalin

Zařízení rozpoznalo poškození vedení odtahu spalin a vyvolalo bezpečnostní zastavení.

Opětovné uvedení do provozu po bezpečnostním vypnutí

Opětovné uvedení zařízení do provozu po bezpečnostním vypnutí:

- ▶ Zavřete teplovodní kohoutek a znovu jej otevřete.

6 Elektrické připojení (pouze pro autorizované odborníky)



NEBEZPEČÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- ▶ Před každou prací odpojte zařízení od napájení el. proudem.

Všechny regulační, řídicí a bezpečnostní zařízení přístroje jsou propojeny, vyzkoušeny a připraveny k provozu.



UPOZORNĚNÍ: Úder blesku!

- ▶ Zařízení musí mít ve skříňovém rozváděči vlastní připojení a musí být chráněno 30 mA proudovým chráničem a uzemněním. V oblastech s častými úderů blesku je třeba navíc namontovat přepětový chránič.

Výrobce souhlasí s umístěním průtokového ohříváče nad vanu v zóně I. Při umístění průtokového ohříváče nad vanu v zóně I respektujte a dodržujte podmínky elektrické instalace dle platné ČSN 33 2000-7-701.

6.1 Síťový kabel (využijte se v případě instalace mimo zónu I nad vanou)



Elektrické připojení se musí provést dle platných předpisů pro elektrická zařízení v obytných domech s nutností použití proudového chrániče.

- ▶ Musí mít ochranný vodič.

- ▶ K napájení el. proudem používejte zásuvku s ochranným vodičem.
- ▶ Doporučuje se provést kontrola rozvodu v zásuvce. V žádném případě nepoužívat rozdvojku nebo prodlužovací kabel.
- ▶ Pro proudové chrániče dle ČSN 33 2000 - 7 - 701 ed.2 článku 701.415.1 platí :
Ochrana proudovým chráničem s residuálním vypínacím proudem nepřesahujícím 30 mA není předepsána pro obvod napájecí pouze pevně uložený ohříváč teplé vody (pro napájení přes zásuvku proudový chránič jednoznačně musí být).

6.2 Výměna síťového kabelu (úprava pro pevné připojení)



Poškozený síťový kabel nutno nahrazovat originálním náhradním dílem.

(V případě instalace přístroje nad vanu do zóny I je nutné síťový kabel demontovat a elektrické připojení zajistit pevným připojením.)

- ▶ Odpojte síťový kabel.
- ▶ Uvolněte pojistný šroub na skříni zařízení.
- ▶ Sejměte opláštění přístroje (obr. 19, strana 25).
- ▶ Řídicí přístroj sundejte z nosného plechu.
- ▶ Uvolněte připojovací svorku na síťovém kabelu na řídicím přístroji.
- ▶ Odeberte síťový kabel a vyměňte za nový případně pro instalaci nad vanu v zóně I nahraďte pevným připojením a proveďte instalaci dle platné ČSN 33 2000-7-701.
- ▶ Namontujte opláštění zařízení.
- ▶ Zkontrolujte správnou funkci.

7 Regulace plynu (pouze pro autorizované odborníky)

7.1 Nastavení výrobce



Nemanimulujte se zaplombovanými konstrukčními díly.

Zařízení se dodává zaplombované, když výrobce provede nastavení dle údajů na typovém štítku.

Zemní plyn



Přístroje nesmějí být uvedeny do provozu, je-li připojovací tlak plynu nižší než 17 mbar nebo vyšší než 25 mbar.

Zkapalněný plyn



Přístroje nesmějí být uvedeny do provozu, je-li hydraulický připojovací tlak:

- propan: nižší než 25 mbar nebo vyšší než 45 mbar
- butan: nižší než 20 mbar nebo vyšší než 35 mbar.



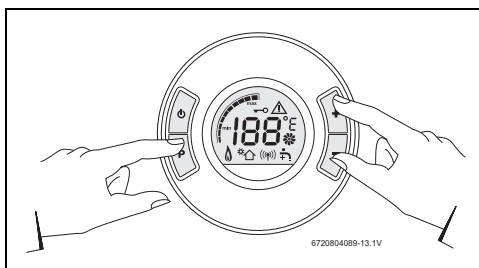
NEBEZPEČÍ:

- ▶ Následující práce musejí být provedeny pouze autorizovanými odborníky.

7.2 Servisní provoz

Vyvolání servisního režimu

- ▶ Stiskněte současně tlačítka **P**, **+** a **-** a držte je déle než 3 sekundy stisknutá.



Obr. 17 Servisní provoz

Displej zobrazuje "P2".
Servisní režim je aktivován.

7.3 Zásobování plynem propan

- ▶ Vyvolání servisního režimu (→ odstavec 7.2).
Displej zobrazuje "P2".
- ▶ Stiskněte **+**, dokud se na displeji neobjeví "P7".
- ▶ Stiskněte tlačítko **P**.
Displej zobrazuje "30".
- ▶ Stiskněte **+**, dokud se na displeji neobjeví "31".
- ▶ Stiskněte tlačítko **P**.
Nastavení pro plyn propan je ukončeno.

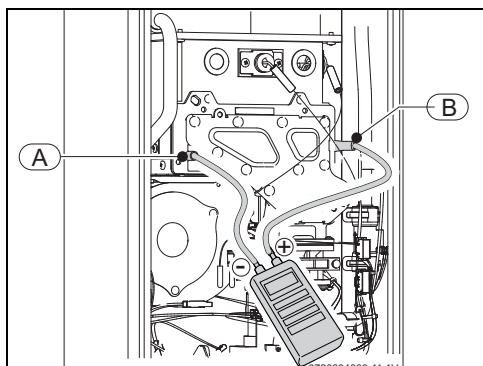
7.4 Nastavení zařízení



Při nastavení pokaždé začínejte s "P1", a potom pokračujte na "P2".

7.4.1 Přístup k nátrubku pro měření tlaku

- ▶ Sejměte opláštění přístroje (viz 25).



Obr. 18

- [A] Měřicí hrdlo stlačeného vzduchu v tělese
- [B] Měřicí hrdlo na hořáku

7.4.2 Nastavení maximálního množství plynu (parametr P1)

- ▶ Zařízení zapnete tlačítkem zap/vyp.
- ▶ Povolte těsnicí šroub na měřicím hrdle [B].
- ▶ Připojte tlakoměr na měřicí hrdlo ("+").
- ▶ Povolte těsnicí šroub na měřicím hrdle [A].
- ▶ Připojte tlakoměr ("-") na měřicí hrdlo [A].
- ▶ Povolte těsnicí šroub na měřicím hrdle [B].
- ▶ Připojte tlakoměr ("+") na měřicí hrdlo [B].
- ▶ Stiskněte **+**, dokud se na displeji neobjeví "P1".
- ▶ Stiskněte tlačítko **P**.
Displej zobrazuje "E".
- ▶ Stiskněte **-**, dokud se na displeji neobjeví "L1".

- ▶ Stiskněte tlačítko **P**.
Na přístroji lze nastavit maximální množství plynu.
- ▶ Otevřete některý z teplovodních kohoutků.
- ▶ Stiskněte **+** nebo **-**, až se zobrazí hodnoty tlakoměru v tabulce 17.



Pokud se nedá dosáhnout hodnoty:

- ▶ nastavte tlak hořáku (odstavec 7.4.4) a postup nastavení opakujte.

- ▶ Stiskněte tlačítko **P** na dobu delší než 3 sekundy.
Hodnota bliká k potvrzení.
- ▶ Stiskněte tlačítko **P**.
Displej zobrazuje "L1".
- ▶ Uzavřete kohout teplé vody.
- ▶ Stiskněte **+**, dokud se na displeji neobjeví "E".
- ▶ Stiskněte tlačítko **P**.
Displej zobrazuje "P1".
Nastavení maximálního množství plynu je ukončeno.

7.4.3 Nastavení minimálního množství plynu (parametr P2)

- ▶ Stiskněte **+**, dokud se na displeji neobjeví "P2".
- ▶ Stiskněte tlačítko **P**.
Displej zobrazuje "E".
- ▶ Stiskněte **-**, dokud se na displeji neobjeví "L2".
- ▶ Stiskněte tlačítko **P**.
- ▶ Otevřete některý z teplovodních kohoutků.
Na přístroji lze nastavit minimální množství plynu.
- ▶ Stiskněte **+** nebo **-**, až se zobrazí hodnoty tlakoměru v tabulce 17.



Pokud se hodnota nedá dosáhnout/nastavit:

- ▶ nastavte tlak na hořáku (odstavec 7.4.4) a postup nastavení opakujte.

- ▶ Stiskněte tlačítko **P** na dobu delší než 3 sekundy.
Hodnota bliká k potvrzení.
- ▶ Stiskněte tlačítko **P**.
Displej zobrazuje "L2".
- ▶ Uzavřete kohout teplé vody.
- ▶ Stiskněte **+**, dokud se na displeji neobjeví "E".
- ▶ Stiskněte tlačítko **P**.
Displej zobrazuje "P2".
- ▶ Stiskněte současně tlačítka **P**, **+** a **-** a držte je déle než 3 sekundy stisknutá.
Displej zobrazí zvolenou teplotu.
- ▶ Odpojte tlakoměr z měřicího hrdla [A] a [B].
- ▶ Utáhněte těsnicí šroub měřicího hrdla [A] a [B].
Nastavení minimálního množství plynu je ukončeno.







		Zemní plyn H	Butan	Propan
Ø Injektor	WTD12	1,8	1,3	
Připojovací tlak plynu (mbar)	WTD12 WTD15	20	29	37
Tlak na trysce (mbar) - P0	WTD12 WTD15	1,2		
Rozsah nastavení max. tlaku na trysce (mbar) - P1	WTD12 WTD15	4,8 - 5,2 5,1 - 5,5	4,6 - 5,0 4,8 - 5,2	5,5 - 5,9 6,3 - 6,7
Rozsah nastavení min. tlaku na trysce (mbar) - P2	WTD12 WTD15	0,6 - 0,8 1,9 - 2,1	0,6 - 0,8 1,9 - 2,1	0,7 - 0,9 2,2 - 2,4

Tab. 17 Tlak na trysce

7.4.4 Nastavení tlaku hořákové trysky (parametr P0)



Nastavení tlaku hořáku je požadováno jen tehdy, když se nedá dosáhnout hodnot "L1" a "L2".

- ▶ Vyvolání servisního režimu (→ odstavec 7.2).
Displej zobrazuje "P2".
- ▶ Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví "P0".
- ▶ Stiskněte tlačítko  .
- ▶ Otevřete některý z teplovodních kohoutků.
Počkejte, až se měřená hodnota na tlakoměru stabilizuje.
- ▶ Stiskněte  nebo , až se zobrazí hodnoty tlakoměru v tabulce 17.
- ▶ Stiskněte tlačítko  na dobu delší než 3 sekundy.
Hodnota bliká k potvrzení.
- ▶ Pro opuštění režimu stiskněte tlačítko  .
Displej zobrazuje "P0".
- ▶ Uzavřete kohout teplé vody.
- ▶ Z měřicího hrdla sejměte tlakoměr.
- ▶ Utáhněte těsnicí šroub na měřicím hrdle [B].
Nastavení tlaku hořákové trysky je ukončeno.

7.5 Záměna druhu plynu

Používejte výhradně sadu pro přestavbu na jiný druh plynu, kterou je možné dodat/objednat jako příslušenství. Přebudování smí provádět pouze autorizovaní odborníci. K sadě pro přestavbu na jiný druh plynu je přiložen návod k montáži.

8 Údržba (pouze pro autorizované odborníky)

Abyste se ujistili, že se zachovávají optimální hodnoty spotřeby plynu a emise spalin, doporučujeme každoroční kontroly a provádění údržby.



Údržbu smí provádět pouze autorizovaní odborníci.



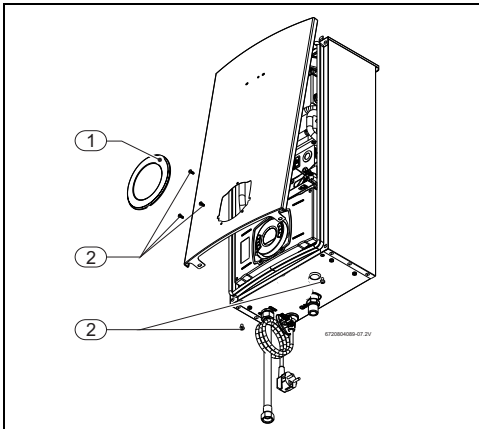
NEBEZPEČÍ: Nebezpečí elektrickými výboji!

- ▶ Před pracemi na elektrických částech zařízení odpojte napájení (pojistka, vypínač).

- ▶ Topné zařízení smí udržívat pouze technický servis společnosti Junkers.
- ▶ Používejte pouze původní náhradní díly.
- ▶ Náhradní díly objednávejte podle katalogu náhradních dílů přístroje.
- ▶ Demontovaná těsnění a O-kroužky vyměňte za nové.
- ▶ Schválená jsou tato maziva:
 - Hydraulické přípojky: Unisilikon L 641 (8 700 918 024 0)
 - Šroubení (plyn): HfT 1 v 5 (8 709 918 010)

8.1 Sejmутí opláštění

- ▶ Zaslepení (Obrázek 19, [1]) mírně povytáhněte dopředu, aby se dala ze zařízení odebrat.
- ▶ Odstraňte 5 pojistných šroubů opláštění (obr. 19, [2]).



Obr. 19 Sejmутí opláštění

- ▶ Sejměte opláštění.
- ▶ Připevněte zařízení svisle na stěně.

8.2 Pravidelná údržba

Kontrola funkce

- ▶ Zkontrolujte všechny bezpečnostní, regulační a řídicí prvky.

Spalovací prostor

- ▶ Je-li čištění zapotřebí:
 - Demontujte výměník.
 - Spalovací prostor vyčistěte proudem vody v podélném směru lamel.



OZNÁMENÍ: Poškození zařízení!

Poškození výměníku.

- ▶ Nepoužívejte příliš silný proud vody nebo jiný než zde uvedený směr proudu.

- ▶ Nelze-li nečistoty odstranit: Ponořte lamely do horké vody s mycím prostředkem a pečlivě je vyčistěte.
- ▶ V oblastech se střední/vysokou tvrdostí vody: odstraňujte usazeniny na výměníku a připojovacím potrubí.
- ▶ Výměník namontujte s novými těsněními.

Hořák

- ▶ Jednou ročně proveďte kontrolu hořáku a v případě potřeby jej vyčistěte.

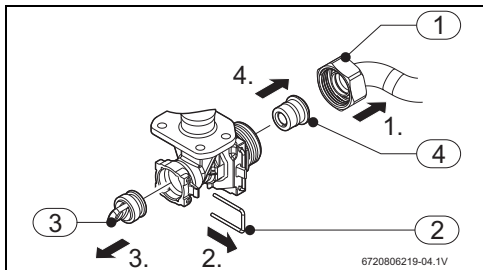
Při silnějším znečištění (tuk, koroze):

- ▶ Demontujte hořák.
- ▶ Kartáčem vyčistěte plochu trysek.
- ▶ Trysky propláchněte proudem vody.

Vodní filtr/omezovač průtoku

- ▶ Uzavřete uzavírací ventil vody.
- ▶ Odpojte potrubí studené vody [1].
- ▶ Zajištění svorkou [2] odstraňte z krytky vodní armatury [3].
- ▶ Sundejte krytku vodní armatury.
- ▶ Vodní filtr/omezovač průtoku opatrně demontujte šroubovákem [4].

- ▶ Vyměňte omezovač průtoku/filtr.



Obr. 20

8.3 Pojistky, kontrola a výměna (řídící přístroj)

- ▶ Povolte upevňovací šroub řídicího přístroje.
- ▶ Odpojte všechna připojení k řídicímu přístroji.
- ▶ Otevřete řídicí přístroj.
- ▶ Vyměňte pojistku.

8.4 Solární zařízení



OZNÁMENÍ: Možnost poškození zařízení!
Nerespektování níže uvedených požadavků
může vést k poškození zařízení.

- ▶ Při všech zásazích do cirkulace teplé vody solární zařízení vypněte.
- ▶ Přístroj opět zapněte teprve po odvětrání systému.

8.5 Uvedení do provozu po provedené údržbě

- ▶ Všechny přípojky opět otevřete.
- ▶ Přečtěte si kapitolu 3 "Návod k obsluze" a kapitolu 7 "Změna typu plynu".
- ▶ Kontrola nastavení plynu (tlak na trysce).
- ▶ Zkontrolujte těsnost vedení odtahu spalin (u namontovaného opláštění).
- ▶ Zkontrolujte těsnost plynového a vodního potrubí.

8.6 Bezpečný provoz / riziko při delším používání

Dlouhodobé užívání energie nosí některé prvky, může dojít k úniku plynu a prekládky produktu spalování.

Preventivně by měla:

- ▶ Proveďte vizuální kontrolu intervalu údržby až následující:
 - Elektrické kontakty z bezpečnostních sond
 - výfuku cidlo
 - plynový ventil
 - spalovací komory

V případě, že koroze viditelná na:



- ▶ Požádat o zásah technika.

9 Poruchy

Údržbu, montáž a opravu smí provádět pouze autorizovaní odborníci. V následující tabulce jsou uvedena řešení pro možné problémy.

Displej	Popis	Odstranění
A0	Poškozené čidlo teploty ve vstupu/výstupu vody.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte čidlo teploty a odpovídající připojení.¹⁾ ▶ Přivolejte autorizovaného odborníka.
A1	Silně zvýšená teplota v tělese (venkovní teplota příliš vysoká, vápenná usazenina ve výměníku).	Zařízení automaticky reguluje výkon zařízení, aby se zabránilo přehřátí.
A4	Vadné čidlo teploty vzduchu v tělese.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte čidlo teploty a odpovídající připojení.¹⁾
A7	Vadné čidlo výstupní teploty teplé vody.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte čidlo teploty a odpovídající připojení.¹⁾
A9	Nesprávně namontované čidlo výstupní teploty teplé vody. Nízký připojovací tlak plynu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte montáž. ▶ Zkontrolujte připojovací tlak plynu.¹⁾
C7	Ventilátor neběží.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte připojení ventilátoru. ▶ Zavřete teplovodní kohoutek a znovu jej otevřete. <p>Pokud problém přetrvává:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Přivolejte autorizovaného odborníka.
CA	Průtok vody překročil maximální mezní hodnotu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte vodní filtr/omezovač průtoku
CF	Blokováno připojení odtahu spalin.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odstraňte nečistoty či jiné překážky z nasávání resp. vedení odtahu spalin.
C1	Množství vzduchu nepostačuje k uvedení do provozu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stiskněte tlačítko Reset. <p>Pokud problém přetrvává:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Přivolejte autorizovaného odborníka.
E0	Porucha v elektronickém bloku.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Stiskněte tlačítko Reset. <p>Pokud problém přetrvává:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Přivolejte autorizovaného odborníka.
E1	Čidlo výstupní teploty teplé vody hlásí přehřátí.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nechte přístroj vychladnout a proveďte nový pokus. <p>Pokud problém přetrvává:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Přivolejte autorizovaného odborníka.
E2	Čidlo teploty studené vody vadné.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte čidlo teploty a odpovídající připojení čidla. připojení.¹⁾
E4	Čidlo teploty vzduchu hlásí přehřátí (únik spalin ve spalovacím prostoru).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vypněte přístroj. ▶ Přivolejte autorizovaného odborníka.
E9	Tepelná pojistka.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Přivolejte autorizovaného odborníka.
EA	Není identifikován plamen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte tlak vstupního plynu, připojení na síť, zapalovací elektrodu a ionizační elektrodu.¹⁾ ▶ Stiskněte tlačítko Reset.

Tab. 18

Displej	Popis	Odstranění
EC	Selhání ionizace během provozu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte, zda plyn. ▶ Zkontrolujte tlak plynu. ▶ Zkontrolujte zapalovací systém. ▶ Zkontrolujte výstup spalin a odstranění nečistot nebo jinou překážku dobrý odvod.
EE	Není připojen modulační magnetický ventil.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte připojení na ventilech a řídicím bloku. ▶ Přivolejte autorizovaného odborníka.
EF	Připojte zařízení pro zemní plyn na zkapalněný plyn.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Přivolejte autorizovaného odborníka.
F7	Ačkoliv je zařízení odpojeno od napájení el. proudem, je identifikován plamen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte elektrody a kabely. ▶ Zkontrolujte vedení odtahu spalin a typový štítek.¹⁾ ▶ Stiskněte tlačítko Reset.
F9	Není připojen bezpečnostní magnetický ventil.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte 3 připojení k ventilu na řídicím bloku.¹⁾
FA	Vadný plynová armatura.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Přivolejte autorizovaného odborníka.
FC	Tlačítka, která se drží stisknuta déle než 30 sekund.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uvolněte tlačítko.
 se zobrazuje, ačkoliv není k dispozici žádné solární zařízení.	Nastavená výstupní teplota se pohybuje pod minimálním výkonem, který přístroj poskytuje.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zvyšte množství teplé vody. <p>Pokud problém přetrvává:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zvyšte výstupní teplotu
 se zobrazuje při nízké teplotě vody.		
Vznik hluku	Zařízení vydává neobvyklý hluk (vibrace).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Přivolejte autorizovaného odborníka.

Tab. 18

1) Zde popsaná řešení musejí být provedena pouze autorizovanými odborníky.

Upozornění: Škody, které si zjistí sám plynový průtokový ohřívač vody, jsou diagnostikovány světelným signálem na tlačítku Reset a zobrazí se také na displeji. To způsobí bezpečnostní odpojení přístroje. Po odstranění problému se musí provést stlačení tlačítka Reset, čímž se opět uvede přístroj do provozu.

10 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch.

Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány.

K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužitkovat.

Starý přístroj

Staré přístroje obsahují hodnotné materiály, které je třeba recyklovat.

Konstrukční skupiny lze snadno oddělit a umělé hmoty jsou označeny. Staré přístroje obsahují hodnotné materiály, které je třeba recyklovat.

Poznámky

Poznámky



6720811989



Bosch Termotechnika s.r.o.
Obchodní divize Junkers
Průmyslová 372/1
108 00 Praha 10
Tel.: 840 111 190
E-mail: junkers.cz@bosch.com
Internet: www.junkers.cz